

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzsszám: 735715
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 14100309-10213949-01000006
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester,

másrészről a **Józsefvárosi Roma Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 14.
adószám:
törzsszám:
statisztikai szám:
bankszámlaszám:
képviseli: Benga Oláh Tibor elnök

között (a továbbiakban együttesen, mint Felek) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 27. § (2) bekezdésben kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Ávr.), a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Tám. Korm. rendelet), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.), valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nekt.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. Az együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi ügyek és célok megvalósítását.
2. Jelen megállapodásban a Felek meghatározzák a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi, tárgyi feltételeket, ezek költségeit, a költségek viselésének, valamint a végrehajtási feladatok ellátásának szabályait.
3. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott jogok és kötelezettségek tekintetében az Áht., Ávr., Bkr., Tám. Korm.rendelet, Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok szabályait alkalmazzák, azokban az esetekben is, ha azokra jelen megállapodás részletesen nem terjed ki.

4. A helyi önkormányzat gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében – egyes feladatellátásához általános működési hozzájárulásként - az egyenlő bánásmód elveire figyelemmel pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat között kötendő támogatási szerződésben kell megállapodni. A támogatási összeg meghatározásakor a helyi önkormányzat különösen az alábbi szempontokat veszi figyelembe:
 - a. az egyes helyi nemzetiségek területi reprezentativitását,
 - b. kulturális sokszínűségét,
 - c. a helyi nemzetiségi önkormányzatok nemzetiségekhez tartozók aktív érdekképviselőit, érdekeinek kifejezésre juttatását – így különösen az anyanyelv ápolását, őrzését és gyarapítását, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzetiségi önkormányzatok által történő megvalósítását és megőrzését –,
 - d. a helyi nemzetiségekhez tartozó egyének és egyben, mint közösség jogainak érvényesítését,
 - e. kulturális programszervezését – így különösen az egyes helyi nemzetiségi önkormányzatok éves beszámolójára, munkatervére tekintettel megvalósított és megvalósítandó nemzetiségi feladatot és hagyományőrzést,
 - f. a helyi nemzetiségeknek a kerületben betöltött szociális, társadalmi és deprivációs helyzetét, különös figyelemmel az esélyegyenlőség előmozdításával kapcsolatos megvalósított és megvalósítandó feladatokra.
5. A helyi önkormányzat gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett hozzájárulhat a településen működő nemzetiségi hagyományőrző együttesek, klubok, civil szervezetek működéséhez.
6. A helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: polgármesteri hivatal) gondoskodik.
7. A polgármesteri hivatal a feladat ellátással kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozóan elkülönülten szabályozza, amelyeket a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

II. A helyi nemzetiségi önkormányzat működési, személyi és tárgyi feltételei, biztosításának módszerei és a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség használatot, valamint irodai munka során felmerült működési költségeit saját forrásából az éves költségvetési rendeletben meghatározott keretösszegig biztosítja. A helyi önkormányzat által biztosított tárgyi, technikai eszközök különösen:
 - a. irodabútorok, telefonkészülékek, leltár szerint,
 - b. asztali számítógép tartozékaival,
 - c. nyomtatók,
 - d. fax készülék,
 - e. fénymásoló.
2. Jelen megállapodás II. fejezet 1. pontjában részletezett eszközeinek ingyenes használatba adását, az elhasználandó, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását továbbá az irodaszerek rendelkezésre bocsátását a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig, a polgármesteri hivatal jegyzője felé benyújtott negyedéves igénybejelentés alapján a helyi önkormányzat vállalja.

3. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező önkormányzati feladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján támogathatja.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges ingyenes helyiséghasználatot a helyi önkormányzat a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad utca 14. szám (hrsz. 35590/0/A/1) alatti 126 m² alapterületű irodahelyiség és (hrsz. 35590/0/A/2) 293 m² alapterületű díszterem ingyenes használatba adásával biztosítja.
5. A helyi önkormányzat a polgármesteri hivatal dísztermét a helyi nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeihez – amennyiben ez a polgármesteri hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb feladatait nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsátja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább egy hónappal a kért időpont előtt el kell juttatni a polgármesteri hivatal jegyzőjéhez.
6. Felek megállapodnak, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználat, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat viseli, amelyek az alábbiak:
 - a. a villamos energia díja, a meleg víz díja, a fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, és közös költség összege, továbbá a szemétszállítási díj és kéményseprő díj,
 - b. a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja és az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzati ügyekkel kapcsolatos ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatás díja, ide nem értve a helyi nemzetiségi önkormányzatok telefonköltségeit.
7. A helyi nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat viseli.
8. A helyi önkormányzat igény és előzetes bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.
9. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat nem viseli a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.
10. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a polgármesteri hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el.
11. A polgármesteri hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
 - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
 - b. előterjesztések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése,
 - c. a jegyzőkönyvek nyilvántartása,
 - d. a jegyzőkönyvek megküldése a polgármesteri hivatal törvényességi és pénzügyi feladatai ellátó szervezeti egységein keresztül a jegyző felé,
 - e. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
 - f. a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítése,
 - g. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
 - h. a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.

- i. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel)
 - j. adminisztrációs feladatainak ellátása során, amennyiben az szükséges egyeztetés a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.
12. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás II. fejezet 11. pontjában részletezett feladatok ellátását végző személy díjazását és ennek a munkáltatót terhelő járulékait valamint a szociális hozzájárulási adó fizetési kötelezettséget a polgármesteri hivatal viseli.
13. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatokhoz a helyi önkormányzat a polgármesteri hivatal költségvetésében biztosít forrásokat, tovább e feladat ellátását a polgármesteri hivatal szakmailag illetékes szervezeti egységének munkatársai végzik.
14. Felek rögzítik, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

III. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos, számviteli és egyéb pénzügyi feladatok ellátása

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok során a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatos feladatok ellátásáról, végrehajtásáról a polgármesteri hivatal gondoskodik. E feladatok különösen:
- a. a költségvetési koncepció, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, évközi módosítás, az elemi költségvetés elkészítéséhez írásos és szóbeli szakmai segítséget nyújt,
 - b. helyi nemzetiségi önkormányzatonként vezeti a költségvetési előirányzatok analitikáját, az éves gazdálkodás és döntések során szükséges, akkor év közben felhívja a helyi önkormányzatok figyelmét a költségvetés módosításra,
 - c. ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatokat,
 - d. vezeti a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartásokat, ellátja a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzéseket, az utalványok elkészítését, a jegyző által kijelölt személyében az érvényesítési feladatokat,
 - e. költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg nyilvántartásba veszi a kötelezettségvállalást, jelzi a helyi nemzetiségi önkormányzatoknak, ha a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés mutatkozik,
 - f. a finanszírozási, pénzügyi műveletek (nemzetiségi önkormányzatonkénti pénztár, utalás terminálon keresztül),
 - g. az adatszolgáltatási és költségvetési beszámolók, jelentések készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával,
 - h. ellátja a költségvetési beszámolók, jelentések Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatokat,
 - i. igény szerint segítséget nyújt a szöveges költségvetési beszámoló elkészítéséhez,
 - j. a banki és törzsadattári ügyintézéshez segítségnyújtás (bankszámla szerződés módosítása, változások bejelentése),
 - k. áfa bevallások készítése, áfa körbe való bejelentés,
 - l. támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
 - m. belső ellenőrzési feladatok.

2. Felek megállapodnak abban, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátását a helyi önkormányzat - a polgármesteri hivatal közreműködésével - oly módon segíti, hogy jelen Fejezet 1. pontjában felsorolt feladatok ellátásában a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység (a továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység), valamint a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység (a továbbiakban: belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység) vesz részt.

IV. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítése, megalkotása, elfogadása, valamint a költségvetési előirányzatok módosításának és a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének rendje

1. A jegyző a helyi önkormányzat költségvetésében/tervezetében a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő adatairól, keretszámairól - a tervezet elkészültét követő három napon belül írásban - tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével legkésőbb a folyó év október 31-ig elkészíti a következő évre vonatkozó költségvetési koncepció-tervezetét.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével legkésőbb a költségvetési (tárgy) év január 30-ig elkészíti költségvetését, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke legkésőbb a központi (állami) költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig nyújt be a képviselő-testület részére.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat - a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően - közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
6. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodás szabályait az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül - írásban megküldi a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének.
7. A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének közreműködésével készíti elő.
8. Az előirányzatok módosításáról a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységéhez.
9. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.

10. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős. A szabályos gazdálkodásért a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős.

V. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség előkészítésével összefüggő feladatok teljesítésének rendje

1. Felek rögzítik, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A helyi nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodásának bonyolító szerve a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységén keresztül az esedékes kifizetéseket a helyi nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a helyi nemzetiségi önkormányzat határozatok alapján.
2. A polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökeinek közreműködésével a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése megtörtént. A helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül az alábbiak szerint kapcsolódik:
 - a. Információs szolgáltatással az elemi költségvetésről: A helyi nemzetiségi önkormányzat éves költségvetéséről annak elfogadását követően a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével szolgáltat adatot az államháztartás információs rendszere számára.
 - b. Időközi költségvetési jelentéssel: A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
 - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével állítja össze, s biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
 - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a felelős.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a felelős.

VI. A helyi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettsége

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának
 - a. három-negyedéves helyzetéről a következő évi költségvetési koncepció elfogadásával egyidejűleg,
 - b. éves alakulásáról a zárszámadás keretében, legkésőbb a beszámolási év végét követő 120 napon belül írásban tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testületét.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat három-negyedéves beszámolóról, tájékoztatóról határozattal, az éves beszámolóról zárszámadási határozattal dönt.
3. Jelen fejezet 1. pontjában felsorolt tájékoztatókhoz kapcsolódó elemi beszámolók összeállításában a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködik.
4. Jelen fejezet 1. pontjában felsorolt tájékoztatókhoz kapcsolódó képviselő-testületi előterjesztések előkészítéséhez a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége segítséget nyújt.

VII. A helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában szereplő kiadási előirányzatai (a továbbiakban: kiadási előirányzatai) terhére kötelezettségvállalásra a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő jogosult. A felhatalmazás, illetve annak visszavonása minden esetben csak írásban történhet.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történő kötelezettségvállalás esetén annak pénzügyi ellenjegyzésére a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője vagy a jegyző által a pénzügyi ellenjegyzésre írásban feljogosított, a polgármesteri hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. A pénzügyi ellenjegyzés során meg kell győződni arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások teljesítés igazolására a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban meghatalmazott személy jogosult. A felhatalmazás, illetve annak visszavonása minden esetben csak írásban történhet.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások érvényesítésére a jegyző által az érvényesítésre írásban feljogosított, a polgármesteri hivatal állományába tartozó közszolgálati tisztviselő jogosult.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások utalványozására a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő jogosult.
6. A helyi nemzetiségi önkormányzat - korábbi, saját hatáskörben hozott döntése alapján - gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a helyi nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
7. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása - az állami támogatás kivételével - a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a helyi nemzetiségi önkormányzat működési költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által - az állami támogatáson felül - folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi

szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységét írásban köteles tájékoztatni.

8. Az állami támogatásra igény benyújtása, az állam által kiírt pályázatokon történő részvétel a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a polgármesteri hivatal felelősséget nem vállal.
9. A helyi önkormányzat köteles a helyi nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének
10. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzati rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
11. A polgármesteri hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.
12. A polgármesteri hivatal által jelen megállapodásban foglalt feladatok jogszerű ellátása érdekében a helyi nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodással, annak ellenőrzésével összefüggő szabályzatokat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

VIII. Összeférhetetlenségi szabályok

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el. A polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.
4. Ha a pályázatot helyi nemzetiségi önkormányzat vagy ezek tulajdonában álló gazdasági társaság vagy közhasznú társaság nyújtotta be, akkor a helyi nemzetiségi önkormányzati testület tagja a támogatási döntés meghozatalában nem vehet részt, kivéve ha a döntés meghozatalára testület jogosult ebben az esetben az ülésen szavazati jog nélkül, tanácskozási joggal részt vehet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani

útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A polgármesteri hivatal hatályos Szervezeti és Működési Szabályzatában gazdasági vezetőként kijelölt személy a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
4. A helyi önkormányzat képviselő-testületének felhatalmazása alapján a polgármesteri hivatal jegyzője, amennyiben érintett a helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat éves ellenőrzési tervét és az éves jelentését tekintve, úgy a polgármesteri hivatal jegyzője tájékoztatásul megküldi a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének a jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás, annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás a közös felülvizsgálat eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
3. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
4. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente december 31.-ig, de legkésőbb január 31.-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén azt módosítják.
5. Jelen megállapodást, amely 12 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. február

.....
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi
Önkormányzat
képviselőtében
dr. Kocsis Máté
polgármester

.....
Józsefvárosi Roma Önkormányzat
képviselőtében
Benga Oláh Tibor
elnök

Fedezet:

Dátum: Budapest, 2014. február ...

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Páris Gyuláné
Pénzügyi Ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

adószám: 15735715-2-42

törzsszám: 735715

statisztikai szám: 15735715-8411-321-01

bankszámlaszám: 14100309-10213949-01000006

képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

működési hely: 1082 Budapest, Kis Stáció u. 5. (Vajdahunyad u. 1B)

adószám:

törzsszám:

statisztikai szám:

bankszámlaszám:

képviseli:

között (a továbbiakban együttesen, mint Felek) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 27. § (2) bekezdésben kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Ávr.), a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Tám. Korm. rendelet), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény (a továbbiakban: Mötv.), valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nekt.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. Az együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi ügyek és célok megvalósítását.
2. Jelen megállapodásban a Felek meghatározzák a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi, tárgyi feltételeket, ezek költségeit, a költségek viselésének, valamint a végrehajtási feladatok ellátásának szabályait.
3. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott jogok és kötelezettségek tekintetében az Áht., Ávr., Bkr., Tám. Korm. rendelet, Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok szabályait alkalmazzák, azokban az esetekben is, ha azokra jelen megállapodás részletesen nem terjed ki.

4. A helyi önkormányzat gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében – egyes feladatellátásához általános működési hozzájárulásként - az egyenlő bánásmód elveire figyelemmel közvetlen vagy közvetett (pályázat) módon pénzügyi támogatást biztosíthat. A támogatási és pályázati keret összeg meghatározásakor a helyi önkormányzat különösen az alábbi szempontokat veszi figyelembe:
 - a. az egyes helyi nemzetiségek területi reprezentativitását,
 - b. kulturális sokszínűségét,
 - c. a helyi nemzetiségi önkormányzatok nemzetiségekhez tartozók aktív érdekképviselőit, érdekeinek kifejezésre juttatását – így különösen az anyanyelv ápolását, őrzését és gyarapítását, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzetiségi önkormányzatok által történő megvalósítását és megőrzését –,
 - d. a helyi nemzetiségekhez tartozó egyének és egyben, mint közösség jogainak érvényesítését,
 - e. kulturális programszervezését – így különösen az egyes helyi nemzetiségi önkormányzatok éves beszámolójára, munkatervére tekintettel megvalósított és megvalósítandó nemzetiségi feladatokat, hagyományőrzést,
 - f. valamint a helyi nemzetiségeknek a kerületben betöltött szociális, társadalmi és deprivációs helyzetét.
5. A helyi önkormányzat által a helyi nemzetiségi önkormányzat részére egyes feladatellátásához általános működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződés formájában kell megállapodni.
6. A helyi önkormányzat gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett hozzájárulhat a településen működő nemzetiségi hagyományőrző együttesek, klubok, civil szervezetek működéséhez.
7. A helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: polgármesteri hivatal) gondoskodik.
8. A polgármesteri hivatal a feladat ellátással kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozóan elkülönülten szabályozza, amelyeket a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

II. A helyi nemzetiségi önkormányzat működési, személyi és tárgyi feltételei, biztosításának módszerei és a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség használatot, valamint irodai munka során felmerült működési költségeit saját forrásából az éves költségvetési rendeletben meghatározott keretösszegig biztosítja. A helyi önkormányzat által biztosított tárgyi, technikai eszközök különösen:
 - a. irodabútorok, telefonkészülékek, leltár szerint,
 - b. asztali számítógép tartozékaival,
 - c. nyomtatók,
 - d. fax készülék,
 - e. fénymásoló.
2. Jelen megállapodás II. fejezet 1. pontjában részletezett eszközeinek ingyenes használatba adását, az elhasználandó, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását továbbá az irodaszerek rendelkezésre bocsátását a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező

szükséges mértékig, a polgármesteri hivatal jegyzője felé benyújtott negyedéves igénybejelentés alapján a helyi önkormányzat vállalja.

3. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező önkormányzati feladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – gazdasági lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján támogathatja.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges ingyenes helyiséghasználatot a helyi önkormányzat a Budapest, VIII., Kis Stáció utca 5. szám (hrsz. 35604/A/0/3) alatti, összesen 145,51 m² alapterületű – ebből 26,87 m² alapterületű raktár, 30,84 m² alapterületű mellékhelyiség és a 87,80 m² alapterületű irodahelyiség ingyenes használatba adásával biztosítja.
5. A helyi önkormányzat a polgármesteri hivatal dísztermét a helyi nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeihez – amennyiben ez a polgármesteri hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb feladatait nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsátja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább egy hónappal a kért időpont előtt el kell juttatni a polgármesteri hivatal jegyzőjéhez.
6. Felek megállapodnak, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat viseli, amelyek az alábbiak:
 - a. a villamos energia díja, a meleg víz díja, a fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, és közös költség összege, továbbá a személyszállítási díj és kéményseprő díj.
 - b. a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja és az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzati ügyekkel kapcsolatos ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatás díja, ide nem értve a helyi nemzetiségi önkormányzatok telefonköltségei.
7. A helyi nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat viseli.
8. A helyi önkormányzat igény és előzetes bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.
9. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat nem viseli a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.
10. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a polgármesteri hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el.
11. A polgármesteri hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
 - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
 - b. előterjesztések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
 - c. a jegyzőkönyvek nyilvántartása,
 - d. a jegyzőkönyvek megküldése a polgármesteri hivatal törvényességi és pénzügyi feladatai ellátó szervezeti egységein keresztül a jegyző felé,
 - e. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
 - f. a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítése,
 - g. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása, valamint

- h. a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása.
 - i. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel)
 - j. adminisztrációs feladatainak ellátása során, amennyiben az szükséges egyeztetés a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével
12. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás II. fejezet 11. pontjában részletezett feladatok ellátását végző személy díjazását és ennek a munkáltatót terhelő járulékait valamint a szociális hozzájárulási adó fizetési kötelezettséget a polgármesteri hivatal viseli.
13. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatokhoz a helyi önkormányzat a polgármesteri hivatal költségvetésében biztosít forrásokat, tovább e feladat ellátását a polgármesteri hivatal szakmailag illetékes szervezeti egységének munkatársai végzik.
14. Felek rögzítik, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytörtést észlel.

III. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos, számviteli és egyéb pénzügyi feladatok ellátása

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok során a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatos feladatok ellátásáról, végrehajtásáról a polgármesteri hivatal gondoskodik. E feladatok különösen:
- a. a költségvetési koncepció, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, évközi módosítás, az elemi költségvetés elkészítéséhez írásos és szóbeli szakmai segítséget nyújt,
 - b. helyi nemzetiségi önkormányzatonként vezeti a költségvetési előirányzatok analitikáját, az éves gazdálkodás és döntések során szükséges, akkor év közben felhívja a helyi önkormányzatok figyelmét a költségvetés módosításra,
 - c. ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatokat,
 - d. vezeti a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartásokat, ellátja a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzéseket, az utalványok elkészítését, a jegyző által kijelölt személyében az érvényesítési feladatokat,
 - e. költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg nyilvántartásba veszi a kötelezettségvállalást, jelzi a helyi nemzetiségi önkormányzatoknak, ha a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés mutatkozik,
 - f. a finanszírozási, pénzügyi műveletek (nemzetiségi önkormányzatonkénti pénztár, utalás terminálon keresztül),
 - g. az adatszolgáltatási és költségvetési beszámolók, jelentések készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával,
 - h. ellátja a költségvetési beszámolók, jelentések Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatokat,
 - i. igény szerint segítséget nyújt a szöveges költségvetési beszámoló elkészítéséhez,
 - j. a banki és törzsadattári ügyintézéshez segítségnyújtás (bankszámla szerződés módosítása, változások bejelentése),
 - k. áfa bevallások készítése, áfa körbe való bejelentés,
 - l. támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
 - m. belső ellenőrzési feladatok.

2. Felek megállapodnak abban, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátását a helyi önkormányzat - a polgármesteri hivatal közreműködésével - oly módon segíti, hogy jelen Fejezet 1. pontjában felsorolt feladatok ellátásában a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység (a továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység), valamint a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység (a továbbiakban: belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység) vesz részt.

IV. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítése, megalkotása, elfogadása, valamint a költségvetési előirányzatok módosításának és a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének rendje

1. A jegyző a helyi önkormányzat költségvetésében/tervezetében a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő adatairól, keretszámairól - a tervezet elkészültét követő három napon belül írásban - tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével legkésőbb a folyó év október 31-ig elkészíti a következő évre vonatkozó költségvetési koncepció-tervezetét.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével legkésőbb a költségvetési (tárgy) év január 30-ig elkészíti költségvetését, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke legkésőbb a központi (állami) költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig nyújt be a képviselő-testület részére.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat - a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően - közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
6. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodás szabályait az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül - írásban megküldi a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének.
7. A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének közreműködésével készíti elő.
8. Az előirányzatok módosításáról a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységéhez.
9. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.

10. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős. A szabályos gazdálkodásért a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős.

V. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség előkészítésével összefüggő feladatok teljesítésének rendje

1. Felek rögzítik, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A helyi nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodásának bonyolító szerve a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységén keresztül az esedékes kifizetéseket a helyi nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a helyi nemzetiségi önkormányzat határozatok alapján.
2. A polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökeinek közreműködésével a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése megtörtént. A helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül az alábbiak szerint kapcsolódik:
 - a. Információs szolgáltatással az elemi költségvetésről: A helyi nemzetiségi önkormányzat éves költségvetéséről annak elfogadását követően a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével szolgáltat adatot az államháztartás információs rendszere számára.
 - b. Időközi költségvetési jelentéssel: A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
 - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével állítja össze, s biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
 - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködésével tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a felelős.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége a felelős.

VI. A helyi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettsége

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának
 - a. három-negyedéves helyzetéről a következő évi költségvetési koncepció elfogadásával egyidejűleg,
 - b. éves alakulásáról a zárszámadás keretében, legkésőbb a beszámolási év végét követő 120 napon belül írásban tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testületét.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat három-negyedéves beszámolóról, tájékoztatóról határozattal, az éves beszámolóról zárszámadási határozattal dönt.
3. Jelen fejezet 1. pontjában felsorolt tájékoztatókhoz kapcsolódó elemi beszámolók összeállításában a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége közreműködik.
4. Jelen fejezet 1. pontjában felsorolt tájékoztatókhoz kapcsolódó képviselő-testületi előterjesztések előkészítéséhez a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége segítséget nyújt.

VII. A helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában szereplő kiadási előirányzatai (a továbbiakban: kiadási előirányzatai) terhére kötelezettségvállalásra a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő jogosult. A felhatalmazás, illetve annak visszavonása minden esetben csak írásban történhet.
2. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történő kötelezettségvállalás esetén annak pénzügyi ellenjegyzésére a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője vagy a jegyző által a pénzügyi ellenjegyzésre írásban feljogosított, a polgármesteri hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. A pénzügyi ellenjegyzés során meg kell győződni arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások teljesítés igazolására a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban meghatalmazott személy jogosult. A felhatalmazás, illetve annak visszavonása minden esetben csak írásban történhet.
4. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások érvényesítésére a jegyző által az érvényesítésre írásban feljogosított, a polgármesteri hivatal állományába tartozó közszolgálati tisztviselő jogosult.
5. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások utalványozására a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő jogosult.
6. A helyi nemzetiségi önkormányzat - korábbi, saját hatáskörben hozott döntése alapján - gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a helyi nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
7. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása - az állami támogatás kivételével - a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a helyi nemzetiségi önkormányzat működési költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által - az állami támogatáson felül - folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi

szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységét írásban köteles tájékoztatni.

8. Az állami támogatásra igény benyújtása, az állam által kiírt pályázatokon történő részvétel a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a polgármesteri hivatal felelősséget nem vállal.
9. A helyi önkormányzat köteles a helyi nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének.
10. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzati rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
11. A polgármesteri hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a polgármesteri hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.
12. A polgármesteri hivatal által jelen megállapodásban foglalt feladatok jogszerű ellátása érdekében a helyi nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodással, annak ellenőrzésével összefüggő szabályzatokat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

VIII. Összeférhetetlenségi szabályok

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el. A polgármesteri hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységének vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.
4. Ha a pályázatot helyi nemzetiségi önkormányzat vagy ezek tulajdonában álló gazdasági társaság vagy közhasznú társaság nyújtotta be, akkor a helyi nemzetiségi önkormányzati testület tagja a támogatási döntés meghozatalában nem vehet részt, kivéve ha a döntés meghozatalára testület jogosult ebben az esetben az ülésen szavazati jog nélkül, tanácskozási joggal részt vehet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani

útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A polgármesteri hivatal hatályos Szervezeti és Működési Szabályzatában gazdasági vezetőként kijelölt személy a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
3. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
4. A helyi önkormányzat képviselő-testületének felhatalmazása alapján a polgármesteri hivatal jegyzője, amennyiben érintett a helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat éves ellenőrzési tervét és az éves jelentését tekintve, úgy a polgármesteri hivatal jegyzője tájékoztatásul megküldi a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének a jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás, annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás a közös felülvizsgálat eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
3. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
4. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente december 31.-ig, de legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén azt módosítják.
5. Jelen megállapodást, amely 10 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. február

.....
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi
Önkormányzat
képviselőjében
dr. Kocsis Máté
polgármester

.....
Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzat
képviselőjében
.....
elnök

Fedezet:

Dátum: Budapest, 2014. február ...

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Páris Gyuláné
pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

Amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester, székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67., adószám: 15735715-2-42, törzsszám: 735715, bankszámlaszám: 14100309-10213949-01000006, statisztikai szám: 15735715-8411-321-01), továbbiakban: **Támogató,**

és a

Józsefvárosi Roma Önkormányzat (képviseli: Benga Oláh Tibor elnök, székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67., működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 14., adószám:, törzsszám:, bankszámlaszám:, statisztikai szám:, továbbiakban: **Támogatott,**

együttesen a **Felek** között az alábbi feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy a 2011. február 14-én Támogatási szerződést kötöttek, amelyben megállapodtak abban, hogy a Támogató 2011-2014. évre vonatkozóan a 37/2011. (I.19.) számú képviselő-testületi határozat alapján a Támogatott részére működési költségekre évi 13.400.000.- Ft támogatást nyújt.
2. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban megjelölt Támogatási szerződés 1. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Támogató 2014. évre **7.476.000.- Ft**, azaz hétmillió négyszázhetvenhatezer forint összegű vissza nem térítendő támogatást nyújt a Támogató Képviselő-testületének a .../2014. (II.12.) számú határozata alapján Támogatott részére működési költségekre és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott nemzetiségi feladatok ellátására.

Felek rögzítik, hogy tekintettel arra, hogy a Támogatott megbízatása a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati képviselők általános választások napjáig tart, ezért a Támogatott az éves támogatás összegének időarányos részére jogosult.

A támogatás összegének folyósítási ütemezése:

- időarányos rész 2014. január 1-jétől 2014. szeptember 30. napjáig a szerződés aláírását követő 10 munkanapon belül,
- a fennmaradó támogatási összeg a nemzetiségi önkormányzati képviselők általános választásának eredményét és a nemzetiségi önkormányzat alakuló ülését követően 10 munkanapon belül.

Felek rögzítik, hogy a támogatási keretösszeg meghatározásánál Támogató különösen az alábbi szempontokat veszi figyelembe:

- a. az egyes helyi nemzetiségek területi reprezentativitását,

- b. kulturális sokszínűségét,
- c. a helyi nemzetiségi önkormányzatok nemzetiségekhez tartozók aktív érdekképviseletét, érdekeinek kifejezésre juttatását – így különösen az anyanyelv ápolását, őrzését és gyarapítását, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzetiségi önkormányzatok által történő megvalósítását és megőrzését –,
- d. a helyi nemzetiségekhez tartozó egyének és egyben, mint közösség jogainak érvényesítését,
- e. kulturális programszervezését – így különösen az egyes helyi nemzetiségi önkormányzatok éves beszámolójára, munkatervére tekintettel megvalósított és megvalósítandó nemzetiségi feladatokat, hagyományőrzést,
- f. a helyi nemzetiségeknek a kerületben betöltött szociális, társadalmi és deprivációs helyzetét.

Támogató Támogatott részére 2014. évben céljellel, támogatásként a működési helyeként használt Budapest, VIII. kerület Vajdahunyad u. 14. szám alatti (hrs. 35590/0/A/1, hrsz. 35590/0/A/2) irodahelyiség és díszterem felújítására, gázberendezési tárgyak cseréjére, 5% tartalékkerettel **bruttó 4.384,0 e Ft**, azaz bruttó négymillió háromszáznyolcvan-négyezer forint keretösszeget biztosít.

A fenti céljellegű támogatás folyósítása a Támogatott elnökének előzetes kérelme szerint meghatározott időpontban történik.

Támogatott a céljellegű támogatás felhasználásáról legkésőbb a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati képviselők általános választások napjáig - számlamásolatokkal és az elvégzett feladatokkal kapcsolatos rövid szöveges beszámolóval – köteles elszámolni a Polgármester felé.”

3. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban megjelölt Támogatási szerződés további pontjai változatlanul maradnak.
4. Jelen szerződés módosítás mindkét fél általi aláírásának napjától hatályos.

Szerződő felek jelen 2 oldalon készült szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 3 példányban jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2014. február ...

.....
 Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi
 Önkormányzat képviseletében
 dr. Kocsis Máté
 polgármester
Támogató

.....
 Józsefvárosi Roma Önkormányzat
 képviseletében
 Benga Oláh Tibor
 elnök
Támogatott

Fedezet:

Dátum: Budapest, 2014. február

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....

Páris Gyuláné

pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Rimán Edina

jegyző

nevében és megbízásából

.....

dr. Mészár Erika

aljegyző

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

Amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester, székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67., adószám: 15735715-2-42, törzsszám: 735715, bankszámlaszám: 14100309-10213949-01000006, statisztikai szám: 15735715-8411-321-01), továbbiakban: **Támogató,**

és a

Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzat (képviseli: elnök, székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-37., működési hely: 1082 Budapest, Kis Stáció u. 5. (Vajdahunyad utca 1B)), továbbiakban: **Támogatott,**

együttesen a **Felek** között az alábbi feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy a 2011. február 14-én Támogatási szerződést kötöttek, amelyben megállapodtak abban, hogy a Támogató 2011-2014., évekre vonatkozóan a 37/2011. (I.19.) számú képviselő-testületi határozat alapján a Támogatott részére működési költségekre évi 200.000.- Ft támogatást nyújt.
2. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban megjelölt Támogatási szerződés 1. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Támogató 2014. évre **200.000.- Ft**, azaz kettőszázezer forint összegű vissza nem térítendő támogatást nyújt a Támogató Képviselő-testületének a .../2014. (II.12.) számú határozata alapján Támogatott részére működési költségekre és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott nemzetiségi feladatok ellátására.

Felek rögzítik, hogy tekintettel arra, hogy a Támogatott megbízatása a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati képviselők általános választások napjáig tart, ezért a Támogatott az éves támogatás összegének időarányos részére jogosult.

A támogatás összegének folyósítási ütemezése:

- időarányos rész 2014. január 1-jétől 2014. szeptember 30. napjáig a szerződés aláírását követő 10 munkanapon belül,
- a fennmaradó támogatási összeg a nemzetiségi önkormányzati képviselők általános választásának eredményét és a nemzetiségi önkormányzat alakuló ülését követően 10 munkanapon belül.

Felek rögzítik, hogy a támogatási keretösszeg meghatározásánál Támogató különösen az alábbi szempontokat veszi figyelembe:

- a. az egyes helyi nemzetiségek területi reprezentativitását,
- b. kulturális sokszínűségét,

- c. a helyi nemzetiségi önkormányzatok nemzetiségekhez tartozók aktív érdekképviselőit, érdekeinek kifejezésre juttatását – így különösen az anyanyelv ápolását, őrzését és gyarapítását, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzetiségi önkormányzatok által történő megvalósítását és megőrzését –,
- d. a helyi nemzetiségekhez tartozó egyének és egyben, mint közösség jogainak érvényesítését,
- e. kulturális programszervezését – így különösen az egyes helyi nemzetiségi önkormányzatok éves beszámolójára, munkatervére tekintettel megvalósított és megvalósítandó nemzetiségi feladatokat, hagyományőrzést,
- f. a helyi nemzetiségeknek a kerületben betöltött szociális, társadalmi és deprivációs helyzetét.”

3. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban megjelölt Támogatási szerződés további pontjai változatlanul maradnak.

4. Jelen szerződés módosítás mindkét fél általi aláírásának napjától hatályos.

Szerződő felek jelen 2 oldalon készült szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 3 példányban jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2014. február

.....
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi
Önkormányzat képviselőjében

dr. Kocsis Máté

polgármester

Támogató

.....
Józsefvárosi Nemzetiségi
Önkormányzat képviselőjében

.....

elnök

Támogatott

Fedezet

Dátum: Budapest, 2014. február ...

pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Páris Gyuláné

pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Rimán Edina

jegyző

nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika

aljegyző